

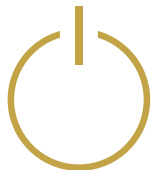
forward ▶▶

ASSOCIAZIONE PROFESSIONALE

*“Take care of the sense  
and the words will take  
care of themselves.”*

*Lewis Carroll  
Through the looking glass  
1871*

# servizi



- ▶ ADATTAMENTO
- PRE-ADATTAMENTO
- ◀ SOTTOTITOLAGGIO
- ▬ SOTTOTITOLAGGIO PER SORDI
- ▶▶ TRADUZIONE
- TRASCRIZIONI
- ▲ PROGETTI DIDATTICO- LINGUISTICI
- 🔊 AUDIODESCRIZIONE

**FORWORD** (*ifc*) Nasce dall'idea di unire idee e creatività<sup>1</sup>, competenze<sup>2</sup>, e lavoro di squadra<sup>3</sup>./ L'obiettivo è di offrire sempre un prodotto di massima qualità<sup>4</sup>, nel pieno rispetto dell'originale.

**L'ASSOCIAZIONE** (*acc*) Può vantare un'ottima conoscenza delle principali lingue europee (*inglese, tedesco, francese, spagnolo*) ma lavora anche su prodotti dal *cinese, dal russo e dal portoghese*.

**SPECIALIZZATI** in film, soap opera e cartoni animati, ci occupiamo però anche di telefilm, sit-com, telenovela, documentari e reality./ Inoltre, siamo disponibili a collaborare con scuole e altri enti di formazione<sup>5</sup>. (*finFC*)

<sup>1</sup> ECCO PERCHÉ CI PIACE LAVORARE SUI CARTONI.

<sup>2</sup> CURIAMO AL MEGLIO OGNI ASPETTO, DAL REGISTRO DEL LINGUAGGIO ALL'ADERENZA DEL LABIALE, DAL RITMO ALLE SFUMATURE DI SENSO

<sup>3</sup> INFATTI, SIAMO IN GRADO DI GESTIRE INTERE SERIE TELEVISIVE.

<sup>4</sup> IL PRODOTTO VIENE SOTTOPOSTO A MOLTEPLICI CONTROLLI INTERNI.

<sup>5</sup> PROPONIAMO PROGETTI DIDATTICO- LINGUISTICI CHE SI ADATTINO DI VOLTA IN VOLTA ALLE ESIGENZE DEGLI UTENTI.